

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ Verordening (EG) nr. 1955/95 van de Commissie van 8 augustus 1995 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen ..... 1
  
- Verordening (EG) nr. 1956/95 van de Commissie van 9 augustus 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse ..... 7
  
- Verordening (EG) nr. 1957/95 van de Commissie van 9 augustus 1995 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm ..... 9
  
- Verordening (EG) nr. 1958/95 van de Commissie van 9 augustus 1995 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de tweede deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1813/95 ..... 11
  
- ★ Verordening (EG) nr. 1959/95 van de Commissie van 9 augustus 1995 tot wederinstelling van de heffing van douanerechten op de produkten van de GN-codes ex 7304, 7305, ex 7306, 3102 10 10 en 3105, van oorsprong uit de Republieken Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, waarop de bij Verordening (EG) nr. 3357/94 van de Raad bedoelde tariefplafonds van toepassing zijn ..... 12
  
- ★ Verordening (EG) nr. 1960/95 van de Commissie van 9 augustus 1995 houdende voorlopige uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor druivesap en druivemost ..... 16
  
- ★ Verordening (EG) nr. 1961/95 van de Commissie van 9 augustus 1995 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3175/94 houdende bepalingen voor de toepassing van de specifieke regeling voor de voorziening van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee met graanprodukten en tot vaststelling van de op ramingen berustende voorzieningsbalans ..... 18
  
- ★ Verordening (EG) nr. 1962/95 van de Commissie van 9 augustus 1995 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1993/1994, van de werkelijke olijfolieproductie en van het bedrag van de produktiesteun per eenheid ..... 20

* Verordening (EG) nr. 1963/95 van de Commissie van 9 augustus 1995 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1839/95 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de tariefcontingenten voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje enerzijds en maïs in Portugal anderzijds .....	22
* Verordening (EG) nr. 1964/95 van de Commissie van 9 augustus 1995 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1439/95 tot vaststelling van bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad inzake de invoer en de uitvoer van produkten van de sector schape- en geitenvlees .....	23
Verordening (EG) nr. 1965/95 van de Commissie van 9 augustus 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	25
Verordening (EG) nr. 1966/95 van de Commissie van 9 augustus 1995 tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde produkten uit de sector suiker .....	27
* Verordening (EG) nr. 1967/95 van de Commissie van 9 augustus 1995 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2168/92 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke maatregelen voor de Canarische eilanden met betrekking tot aardappelen .....	29

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

Toezichthoudende Autoriteit van de EVA

* Besluit van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA nr. 67/95/COL van 19 juni 1995 houdende goedkeuring van het door Noorwegen ingediende rampenplan voor de bestrijding van mond- en klauwzeer .....	31
* Besluit van de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA nr. 68/95/COL van 19 juni 1995 houdende goedkeuring van het door Noorwegen ingediende plan voor de controle op en de bestrijding van salmonella bij pluimvee	33

Rectificaties

* Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1199/95 van de Commissie van 29 mei 1995 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3719/88 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer-, en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten, meer in het bijzonder ten aanzien van de Overeenkomst inzake de landbouw in het kader van de Uruguay-Ronde (PB nr. L 119 van 30. 5. 1995)....	34
---	----

## I

*(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)*

**VERORDENING (EG) Nr. 1955/95 VAN DE COMMISSIE**

van 8 augustus 1995

houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van  
12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair  
douanewetboek <sup>(1)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de  
Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van  
enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG)  
nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het commu-  
nautair douanewetboek <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Veror-  
dening (EG) nr. 1762/95 <sup>(3)</sup>, inzonderheid op artikel 173,  
lid 1,

Overwegende dat in de artikelen 173 tot en met 177 van  
Verordening (EEG) nr. 2454/93 is bepaald dat de  
Commissie periodieke eenheidswaarden vaststelt voor de  
produkten die zijn omschreven in de in bijlage 26 van  
genoemde verordening opgenomen klasse-indeling;

Overwegende dat de toepassing van de regelen en maat-  
staven bepaald in voornoemde artikelen op de gegevens  
die overeenkomstig het bepaalde in artikel 173, lid 2, van  
voornoemde verordening aan de Commissie zijn medege-  
deeld, ertoe leidt voor de betrokken produkten de  
eenheidswaarden vast te stellen die zijn vermeld in de  
bijlage bij de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 173, lid 1, van  
Verordening (EEG) nr. 2454/93 worden vastgesteld zoals  
in de in de bijlage opgenomen lijst is vermeld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 11 augustus 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 8 augustus 1995.

*Voor de Commissie*

Martin BANGEMANN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 171 van 21. 7. 1995, blz. 8.

## BIJLAGE

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	Ecu FM Zkr.	Osch. Ffr. Bfr./Lfr.	DM Iers pond £ sterling	Dkr. lire	dr. Fl.	Pta Esc.
1.10	Nieuwe aardappelen (primeurs) 0701 90 51 0701 90 59	a)	24,79	327,58	46,58	180,53	7 524,14	3 980,48
		b)	140,08	160,39	20,29	52 639,58	52,19	4 833,50
		c)	235,70	957,89	20,78			
1.30	Uien (andere dan plantuitjes) 0703 10 19	a)	19,36	255,77	36,37	140,96	5 874,90	3 107,99
		b)	109,38	125,23	15,84	41 101,36	40,75	3 774,03
		c)	184,03	747,92	16,23			
1.40	Knoflook 0703 20 00	a)	111,10	1 468,01	208,73	809,04	33 718,90	17 838,25
		b)	627,76	718,77	90,91	235 900,54	233,87	21 661,01
		c)	1 056,26	4 292,69	93,12			
1.50	Prei ex 0703 90 00	a)	42,20	557,60	79,28	307,30	12 807,62	6 775,59
		b)	238,44	273,02	34,53	89 603,26	88,83	8 227,61
		c)	401,20	1 630,52	35,37			
1.60	Bloemkool ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	a)	129,66	1 713,24	243,59	944,19	39 351,55	20 818,08
		b)	732,62	838,84	106,10	275 307,08	272,94	25 279,42
		c)	1 232,71	5 009,78	108,68			
1.70	Spruitjes 0704 20 00	a)	53,71	709,69	100,90	391,12	16 300,88	8 623,62
		b)	303,48	347,48	43,95	114 042,44	113,06	10 471,68
		c)	510,63	2 075,24	45,02			
1.80	Witte kool en rode kool 0704 90 10	a)	33,87	447,53	63,63	246,64	10 279,48	5 438,13
		b)	191,38	219,12	27,72	71 916,17	71,30	6 603,53
		c)	322,01	1 308,66	28,39			
1.90	Spruitende broccoli (Brassica oleracea var. italica) ex 0704 90 90	a)	79,26	1 047,29	148,91	577,17	24 055,25	12 725,91
		b)	447,85	512,78	64,86	168 292,76	166,85	15 453,08
		c)	753,54	3 062,43	66,44			
1.100	Chinese kool ex 0704 90 90	a)	81,30	1 074,24	152,74	592,03	24 674,39	13 053,45
		b)	459,37	525,97	66,53	172 624,29	171,14	15 850,82
		c)	772,94	3 141,25	68,15			
1.110	Kropsla 0705 11 10 0705 11 90	a)	156,73	2 070,92	294,45	1 141,31	47 567,24	25 164,41
		b)	885,58	1 013,97	128,25	332 784,81	329,92	30 557,18
		c)	1 490,07	6 055,70	131,37			
1.120	Andijvie ex 0705 29 00	a)	21,82	288,31	40,99	158,89	6 622,33	3 503,40
		b)	123,29	141,17	17,86	46 330,41	45,93	4 254,18
		c)	207,45	843,08	18,29			
1.130	Wortelen ex 0706 10 00	a)	28,30	373,94	53,17	206,08	8 588,99	4 543,82
		b)	159,90	183,09	23,16	60 089,39	59,57	5 517,57
		c)	269,05	1 093,45	23,72			
1.140	Radijs ex 0706 90 90	a)	39,42	520,87	74,06	287,06	11 963,89	6 329,24
		b)	222,74	255,03	32,26	83 700,49	82,98	7 685,60
		c)	374,77	1 523,10	33,04			
1.160	Erwten (Pisum sativum), peultjes daaronder begrepen 0708 10 10 0708 10 90	a)	252,96	3 342,45	475,24	1 842,07	76 773,10	40 615,13
		b)	1 429,32	1 636,54	207,00	537 111,67	532,49	49 319,01
		c)	2 404,95	9 773,85	212,03			

Rubriek	Omschrijving Soort, variëteit, GN-code	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
		a) b) c)	Ecu FM Zkr.	Osch. Ffr. Bfr./Lfr.	DM Iers pond £ sterling	Dkr. lire	dr. Fl.	Pta Esc.
1.170	Bonen :							
1.170.1	Bonen ( <i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	222,44 1 256,85 2 114,76	2 939,13 1 439,07 8 594,48	417,89 182,02 186,45	1 619,79 472 300,69	67 509,21 468,24	35 714,28 43 367,89
1.170.2	Bonen ( <i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	108,70 614,19 1 033,43	1 436,29 703,24 4 199,93	204,21 88,95 91,11	791,56 230 802,71	32 990,23 228,82	17 452,76 21 192,91
1.180	Tuinbonen ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 524,52 882,56	1 226,59 600,57 3 586,75	174,40 75,96 77,81	675,99 197 105,94	28 173,72 195,41	14 904,69 18 098,79
1.190	Artisjokken 0709 10 10 0709 10 20 0709 10 30	a) b) c)	115,68 653,63 1 099,80	1 528,51 748,40 4 469,62	217,33 94,66 96,96	842,38 245 623,34	35 108,65 243,51	18 573,47 22 553,78
1.200	Asperges :							
1.200.1	— Groene ex 0709 20 00	a) b) c)	480,71 2 716,20 4 570,24	6 351,80 3 109,99 18 573,68	903,11 393,36 402,93	3 500,56 1 020 697,28	145 895,34 1 011,92	77 182,75 93 723,11
1.200.2	— Andere ex 0709 20 00	a) b) c)	114,14 644,93 1 085,15	1 508,17 738,43 4 410,12	214,43 93,40 95,67	831,17 242 353,46	34 641,26 240,27	18 326,20 22 253,53
1.210	Aubergines 0709 30 00	a) b) c)	28,67 162,01 272,60	378,87 185,50 1 107,88	53,87 23,46 24,03	208,80 60 882,23	8 702,32 60,36	4 603,77 5 590,37
1.220	Bleekselderij ( <i>Apium graveolens</i> , var. <i>Dulce</i> ) ex 0709 40 00	a) b) c)	59,79 337,83 568,44	790,02 386,81 2 310,15	112,33 48,93 50,12	435,39 126 952,11	18 146,15 125,86	9 599,82 11 657,08
1.230	Cantharellen 0709 51 30	a) b) c)	258,88 1 462,77 2 461,24	3 420,67 1 674,84 10 002,60	486,36 211,84 216,99	1 885,18 549 682,24	78 569,90 544,96	41 565,69 50 473,27
1.240	Niet-scherpsmakende pepers 0709 60 10	a) b) c)	75,01 423,84 713,15	991,14 485,29 2 898,26	140,92 61,38 62,87	546,23 159 270,86	22 765,69 157,90	12 043,69 14 624,67
1.250	Venkel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 415,58 699,26	971,84 475,84 2 841,81	138,18 60,19 61,65	535,59 156 168,71	22 322,28 154,83	11 809,11 14 339,82
1.270	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers (bestemd voor menselijke consumptie) 0714 20 10	a) b) c)	47,44 268,05 451,02	626,84 306,92 1 832,98	89,13 38,82 39,76	345,46 100 729,35	14 397,95 99,86	7 616,92 9 249,23
2.10	Kastanjes ( <i>Castanea</i> spp.), vers ex 0802 40 00	a) b) c)	83,78 473,39 796,51	1 107,01 542,02 3 237,07	157,40 68,56 70,22	610,09 177 890,07	25 427,06 176,36	13 451,63 16 334,34
2.30	Ananassen, vers ex 0804 30 00	a) b) c)	48,34 273,12 459,55	638,69 312,72 1 867,62	90,81 39,55 40,52	351,99 102 633,10	14 670,06 101,75	7 760,88 9 424,04

Rubriek	Omschrijving Soort, variëteit, GN-code	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
		a) b) c)	Ecu FM Zkr.	Osch. Pfr. Bfr./Lfr.	DM Iers pond £ sterling	Dkr. lire	dr. Fl.	Pta Esc.
2.40	Advokaten, vers ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	a) b) c)	118,08 667,18 1 122,60	1 560,21 763,91 4 562,29	221,83 96,62 98,97	859,85 250 716,08	35 836,59 248,56	18 958,57 23 021,41
2.50	Guaves en manga's, vers ex 0804 50 00	a) b) c)	138,06 780,08 1 312,55	1 824,21 893,18 5 334,27	259,37 112,97 115,72	1 005,34 293 139,40	41 900,45 290,62	22 166,52 26 916,83
2.60	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bitere oranjeappelen), vers :							
2.60.1	— Bloedsinaasappelen en halbloedsinaasappelen 0805 10 01 0805 10 11 0805 10 21 0805 10 32 0805 10 42 0805 10 51	a) b) c)	31,54 178,20 299,84	416,73 204,04 1 218,58	59,25 25,81 26,44	229,66 66 965,91	9 571,90 66,39	5 063,81 6 148,99
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustiana's, verna's, valencia lates, maltaises, shamoutis, ovalis, trovita en hamlins 0805 10 05 0805 10 15 0805 10 25 0805 10 34 0805 10 44 0805 10 55	a) b) c)	47,11 266,18 447,87	622,46 304,77 1 820,18	88,50 38,55 39,49	343,05 100 026,33	14 297,46 99,17	7 563,76 9 184,68
2.60.3	— Andere 0805 10 09 0805 10 19 0805 10 29 0805 10 36 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	32,34 182,74 307,48	427,34 209,23 1 249,60	60,76 26,46 27,11	235,51 68 670,49	9 815,55 68,08	5 192,70 6 305,51
2.70	Mandarijnen (tangerines en satsuma's daaronder begrepen), vers ; clementines, wilkings en dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers :							
2.70.1	— Clementines ex 0805 20 11 ex 0805 20 21	a) b) c)	62,99 355,90 598,83	832,26 407,49 2 433,66	118,33 51,54 52,79	458,67 133 739,45	19 116,31 132,59	10 113,07 12 280,31
2.70.2	— Monreales en satsuma's ex 0805 20 13 ex 0805 20 23	a) b) c)	49,38 279,01 469,47	652,47 319,47 1 907,93	92,77 40,41 41,39	359,59 104 848,55	14 986,73 103,95	7 928,40 9 627,47
2.70.3	— Mandarijnen en wilkings ex 0805 20 15 ex 0805 20 25	a) b) c)	82,37 465,42 783,11	1 088,38 532,90 3 182,60	154,75 67,40 69,04	599,82 174 896,22	24 999,13 173,39	13 225,24 16 059,43
2.70.4	— Tangerines et andere ex 0805 20 17 ex 0805 20 19 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	58,50 330,54 556,16	772,97 378,46 2 260,28	109,90 47,87 49,03	425,99 124 211,14	17 754,36 123,14	9 392,56 11 405,39
2.85	Lemmetjes (Citrus aurantifolia), vers ex 0805 30 90	a) b) c)	133,24 752,85 1 266,74	1 760,54 862,00 5 148,11	250,32 109,03 111,68	970,26 282 909,13	40 438,16 280,48	21 392,93 25 977,46



Rubriek	Omschrijving Soort, variëteit, GN-code	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
		a) b) c)	Ecu FM Zkr.	Osch. Ffr. Bfr./Lfr.	DM Iers pond £ sterling	Dkr. lire	dr. Fl.	Pta Esc.
2.190	Pruimen 0809 40 10 0809 40 40	a)	—	—	—	—	—	—
		b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.200	Aardbeien 0810 10 10 0810 10 90	a)	362,04	4 783,71	680,16	2 636,36	109 877,66	58 128,38
		b)	2 045,64	2 342,22	296,25	768 714,22	762,10	70 585,37
		c)	3 441,97	13 988,33	303,46			
2.205	Frambozen 0810 20 10	a)	762,88	10 080,18	1 433,23	5 555,32	231 533,01	122 487,49
		b)	4 310,55	4 935,50	624,26	1 619 826,29	1 605,90	148 736,72
		c)	7 252,88	29 476,06	639,44			
2.210	Blauwe bosbessen (vruchten van de Vaccinium myrtillus) 0810 40 30	a)	145,17	1 918,24	272,74	1 057,17	44 060,29	23 309,14
		b)	820,29	939,22	118,80	308 249,87	305,60	28 304,31
		c)	1 380,21	5 609,24	121,68			
2.220	Kiwi's (Actinidia chinensis Planch.) 0810 90 10	a)	101,36	1 339,30	190,43	738,11	30 762,56	16 274,26
		b)	572,72	655,75	82,94	215 217,69	213,37	19 761,86
		c)	963,65	3 916,33	84,96			
2.230	Granaatappels ex 0810 90 85	a)	87,74	1 159,33	164,84	638,92	26 628,91	14 087,45
		b)	495,76	567,64	71,80	186 298,34	184,70	17 106,40
		c)	834,16	3 390,08	73,54			
2.240	Kaki-appels (daaronder begrepen Sharonvrucht) ex 0810 90 85	a)	235,33	3 109,43	442,11	1 713,65	71 420,88	37 783,66
		b)	1 329,67	1 522,45	192,56	499 667,06	495,37	45 880,75
		c)	2 237,29	9 092,47	197,25			
2.250	Litchis ex 0810 90 30	a)	465,39	6 149,37	874,33	3 389,00	141 245,72	74 722,97
		b)	2 629,63	3 010,88	380,83	988 168,11	979,67	90 736,20
		c)	4 424,59	17 981,75	390,09			



**VERORDENING (EG) Nr. 1956/95 VAN DE COMMISSIE**

van 9 augustus 1995

**tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1101/95<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1422/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie<sup>(4)</sup>; dat deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68;

Overwegende dat de representatieve prijs voor melasse wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam; dat bij de berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit; dat de standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 785/68;

Overwegende dat voor de constatering van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt rekening moet worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de Lid-Staten of op eigen initiatief kennis heeft genomen; dat krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij die constatering kan worden uitgegaan van een gemiddelde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde beschouwd kan worden als representatief voor de werkelijke marktontwikkeling;

Overwegende dat geen rekening met die gegevens wordt gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en

niet voor de markt representatieve hoeveelheid; dat evenmin rekening moet worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling;

Overwegende dat, om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit, de prijzen, naargelang van de kwaliteit van de aangeboden melasse, moeten worden verhoogd of verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen;

Overwegende dat een representatieve prijs bij uitzondering voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd kan worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitgegaan voor de vorige vaststelling van de representatieve prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke marktrends, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de representatieve prijs teweeg zouden brengen;

Overwegende dat, indien er een verschil is tussen de reactieprijzen voor het betrokken produkt en de representatieve prijs, aanvullende invoerrechten moeten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1422/95; dat als de invoerrechten worden geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, specifieke bedragen ter vervanging van die rechten moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken produkten zoals die worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1422/95 bedoelde produkten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 10 augustus 1995.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 110 van 17. 5. 1995, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 141 van 24. 6. 1995, blz. 12.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 145 van 27. 6. 1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 augustus 1995.

*Voor de Commissie*  
Martin BANGEMANN  
*Lid van de Commissie*

**BIJLAGE**

**bij de verordening tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse**

GN-code	Representatieve prijs in ecu per 100 kg netto van het betrokken produkt	Aanvullend recht in ecu per 100 kg netto van het betrokken produkt	Toe te passen recht bij invoer met schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, in ecu per 100 kg netto van het betrokken produkt <sup>(2)</sup>
1703 10 00 <sup>(1)</sup>	8,51	—	0,00
1703 90 00 <sup>(1)</sup>	9,08	—	0,00

<sup>(1)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68.

<sup>(2)</sup> Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze produkten vastgestelde bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

**VERORDENING (EG) Nr. 1957/95 VAN DE COMMISSIE**

van 9 augustus 1995

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1101/95<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 19, lid 4, eerste alinea, onder a),

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde producten en de prijzen voor deze producten in de Gemeenschap overbrugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende algemene regels inzake de restitutie bij uitvoer van suiker<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76<sup>(4)</sup>, de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 3 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen; dat volgens dit artikel eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker<sup>(5)</sup>; dat deze restitutie bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 766/68; dat kandijnsuiker in Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2529/94<sup>(7)</sup>, werd omschreven; dat het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid saccharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent saccharosegehalte;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk

kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad<sup>(8)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1380/95<sup>(9)</sup>, een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad<sup>(10)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95<sup>(11)</sup>, gedefinieerde representatieve marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningscoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie<sup>(12)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1053/95<sup>(13)</sup>;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd kan worden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde producten, welke niet gedenatureerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 10 augustus 1995.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 110 van 17. 5. 1995, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 269 van 20. 10. 1994, blz. 14.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 138 van 21. 6. 1995, blz. 1.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

<sup>(13)</sup> PB nr. L 107 van 12. 5. 1995, blz. 4.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 augustus 1995.

Voor de Commissie  
Martin BANGEMANN  
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 augustus 1995 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Produktcode	Restitutiebedrag <sup>(1)</sup>
	— in ecu/100 kg —
1701 11 90 100	40,51 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 910	39,97 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 100	40,51 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 910	39,97 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>
	— in ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4404
	— in ecu/100 kg —
1701 99 10 100	44,04
1701 99 10 910	43,45
1701 99 10 950	43,45
	— in ecu/1 % saccharose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4404

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

<sup>(2)</sup> Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

<sup>(3)</sup> De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 990/93.

## VERORDENING (EG) Nr. 1958/95 VAN DE COMMISSIE

van 9 augustus 1995

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de tweede deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1813/95

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1101/95<sup>(2)</sup>, met name op artikel 17, lid 5, tweede alinea, onder b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EG) nr. 1813/95 van de Commissie van 26 juli 1995 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker<sup>(3)</sup>, deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1813/95 naar gelang van het geval, een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld voor de tweede deelinschrijving;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1380/95<sup>(5)</sup>,

een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Voor de tweede deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1813/95 wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 47,470 ecu per 100 kg.

2. De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 990/93.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 10 augustus 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 augustus 1995.

*Voor de Commissie*

Martin BANGEMANN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 110 van 17. 5. 1995, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 175 van 27. 7. 1995, blz. 12.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 138 van 21. 6. 1995, blz. 1.

## VERORDENING (EG) Nr. 1959/95 VAN DE COMMISSIE

van 9 augustus 1995

tot wederinstelling van de heffing van douanerechten op de produkten van de GN-codes ex 7304, 7305, ex 7306, 3102 10 10 en 3105, van oorsprong uit de Republieken Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië en de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, waarop de bij Verordening (EG) nr. 3357/94 van de Raad bedoelde tariefplafonds van toepassing zijn

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3357/94 van de Raad van  
22 december 1994 tot vaststelling van plafonds en instel-  
ling van een communautair toezicht op de invoer van  
bepaalde produkten van oorsprong uit de Republieken  
Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië en de voormalige  
Joegoslavische Republiek Macedonië (1995)<sup>(1)</sup>, en met  
name op artikel 1, lid 4,

Overwegende dat uit hoofde van artikel 1 van genoemde  
verordening aan de Republieken Bosnië-Herzegovina,  
Kroatië, Slovenië en de voormalige Joegoslavische Repu-  
bliek Macedonië een preferentiële tariefregeling wordt  
toegekend, met name in het kader van tariefplafonds ; dat  
uit hoofde van artikel 1, lid 4, van dezelfde verordening,  
zodra de plafonds zijn bereikt, de Commissie bij verorde-  
ning tot aan het einde van het kalenderjaar weer de invor-  
dering van de daadwerkelijk ten aanzien van derde landen  
geldende douanerechten kan instellen ;

Overwegende dat de invoer van de in de bijlage vermelde  
produkten, van oorsprong uit de bovenbedoelde Repu-  
blieken waarvoor tariefpreferenties gelden, door afboeking

het plafond in kwestie heeft bereikt ; dat de wederinstel-  
ling van de invordering van de ten aanzien van deze  
Republieken toepasselijke douanerechten voor de  
produkten in kwestie door de situatie op de markt van de  
Gemeenschap vereist wordt ;

Overwegende dat voor de desbetreffende produkten weer  
douanerechten dienen te worden ingesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Met ingang van 13 augustus 1995 wordt bij invoer in de  
Gemeenschap voor de in de bijlage vermelde produkten,  
van oorsprong uit de Republieken Bosnië-Herzegovina,  
Kroatië, Slovenië en de voormalige Joegoslavische Repu-  
bliek Macedonië, de invordering van douanerechten die  
voor 1995 uit hoofde van Verordening (EG) nr. 3357/94  
werd geschorst, opnieuw ingesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-  
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 augustus 1995.

*Voor de Commissie*

Martin BANGEMANN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 353 van 31. 12. 1994, blz. 63.

## BIJLAGE

Volg-nummer	GN-code	Omschrijving
(1)	(2)	(3)
01.0160	7304	Buizen, pijpen en holle profielen, naadloos, van ijzer of van staal :
	7304 10	– buizen en pijpen, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen :
	7304 10 10	– – met een uitwendige diameter van niet meer dan 168,3 mm
	7304 10 30	– – met een uitwendige diameter van meer dan 168,3 doch niet meer dan 406,4 mm
	7304 10 90	– – met een uitwendige diameter van meer dan 406,4 mm
	7304 20	– bekledingsbuizen (casings), exploitatiebuizen (tubings) en boorpijpen (drill pipes), van de soort gebruikt bij de olie- of gaswinning :
		– – andere :
	7304 20 91	– – – met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm
	7304 20 99	– – – met een uitwendige diameter van meer dan 406,4 mm
		– andere, met rond profiel, van ijzer of van niet-gelegeerd staal :
	7304 31	– – koud getrokken of koud gewalst :
		– – – andere :
	7304 31 91	– – – – precisiebuizen
	7304 31 99	– – – – andere
	7304 39	– – andere :
	7304 39 10	– – – onbewerkt, recht en op alle plaatsen van gelijke wanddikte, uitsluitend bestemd om te worden verwerkt tot buizen en pijpen van ander profiel of van andere wanddikte (!)
		– – – andere :
		– – – – andere :
		– – – – – andere :
		– – – – – – buizen met schroefdraad of van schroefdraad te voorzien, gasbuizen genoemd :
	7304 39 51	– – – – – – verzinkt
	7304 39 59	– – – – – – andere
		– – – – – – andere, met een uitwendige diameter :
	7304 39 91	– – – – – – van niet meer dan 168,3 mm
	7304 39 93	– – – – – – van meer dan 168,3 doch niet meer dan 406,4 mm
	7304 39 99	– – – – – – van meer dan 406,4 mm
		– andere, met rond profiel, van roestvrij staal :
	7304 41	– – koud getrokken of koud gewalst :
	7304 41 90	– – – andere
	7304 49	– – andere :
	7304 49 10	– – – onbewerkt, recht en op alle plaatsen van gelijke wanddikte, uitsluitend bestemd om te worden verwerkt tot buizen en pijpen van ander profiel of van andere wanddikte (!)
		– – – andere :
		– – – – andere :
	7304 49 91	– – – – – met een uitwendige diameter van niet meer dan 406,4 mm
	7304 49 99	– – – – – met een uitwendige diameter van meer dan 406,4 mm
		– andere, met rond profiel, van ander gelegeerd staal :

(1)	(2)	(3)
01.0160 (vervolg)	7304 51	-- koud getrokken of koud gewalst :
		-- -- recht en op alle plaatsen van gelijke wanddikte, van gelegeerd staal bevattende ten minste 0,9 doch niet meer dan 1,15 gewichtspersent koolstof en ten minste 0,5 doch niet meer dan 2 gewichtspersenten chroom en, eventueel, ten hoogste 0,5 gewichtspersent molybdeen, met een lengte :
	7304 51 11	-- -- -- van niet meer dan 4,5 m
	7304 51 19	-- -- -- van meer dan 4,5 m
		-- -- -- andere :
		-- -- -- -- andere :
	7304 51 91	-- -- -- -- precisiebuizen
	7304 51 99	-- -- -- -- andere
	7304 59	-- -- andere :
	7304 59 10	-- -- -- onbewerkt, recht en op alle plaatsen van gelijke wanddikte, uitsluitend bestemd om te worden verwerkt tot buizen en pijpen van ander profiel of van andere wanddikte (!)
		-- -- -- andere, recht en op alle plaatsen van gelijke wanddikte, van gelegeerd staal bevattende ten minste 0,9 doch niet meer dan 1,15 gewichtspersent koolstof en ten minste 0,5 doch niet meer dan 2 gewichtspersenten chroom en, eventueel, ten hoogste 0,5 gewichtspersent molybdeen, met een lengte :
	7304 59 31	-- -- -- -- van niet meer dan 4,5 m
	7304 59 39	-- -- -- -- van meer dan 4,5 m
		-- -- -- andere :
		-- -- -- -- andere :
	7304 59 91	-- -- -- -- met een uitwendige diameter van niet meer dan 168,3 mm
	7304 59 93	-- -- -- -- met een uitwendige diameter van meer dan 168,3 doch niet meer dan 406,4 mm
	7304 59 99	-- -- -- -- met een uitwendige diameter van meer dan 406,4 mm
	7304 90	-- andere :
	7304 90 90	-- -- andere
	7305	Andere buizen en pijpen (bij voorbeeld gelast, geklonken, genageld, gefelst), met een rond inwendig en uitwendig profiel en met een uitwendige diameter van meer dan 406,4 mm, van ijzer of van staal
	7306	Andere buizen, pijpen en holle profielen (bij voorbeeld gelast, geklonken, genageld, gefelst of met enkel tegen elkaar liggende randen), van ijzer of van staal :
	7306 10	-- buizen en pijpen, van de soort gebruikt voor olie- of gasleidingen :
		-- -- overlans gelast, met een uitwendige diameter :
	7306 10 11	-- -- -- van niet meer dan 168,3 mm
	7306 10 19	-- -- -- van meer dan 168,3 doch niet meer dan 406,4 mm
	7306 10 90	-- -- spiraalvormig gelast
	7306 20 00	-- bekledingsbuizen (casings) en exploitatiebuizen (tubings), van de soort gebruikt bij de olie- of gaswinning
	7306 30	-- andere, gelast, met rond profiel, van ijzer of van niet-gelegeerd staal :
		-- -- andere :
		-- -- -- precisiebuizen, met een wanddikte :
	7306 30 21	-- -- -- -- van niet meer dan 2 mm
	7306 30 29	-- -- -- -- van meer dan 2 mm
		-- -- -- -- andere :
		-- -- -- -- buizen met schroefdraad of van schroefdraad te voorzien (zogenaamde gasbuizen) :
	7306 30 51	-- -- -- -- verzinkt
	7306 30 59	-- -- -- -- andere
		-- -- -- -- andere, met een uitwendige diameter :
		-- -- -- -- -- van niet meer dan 168,3 mm :
	7306 30 71	-- -- -- -- -- verzinkt
	7306 30 78	-- -- -- -- -- andere
	7306 30 90	-- -- -- -- -- van meer dan 168,3 doch niet meer dan 406,4 mm



(1)	(2)	(3)
01.0160 (vervolg)	7306 40	– andere, gelast, met rond profiel, van roestvrij staal :
		– – andere :
	7306 40 91	– – – koud getrokken of koud gewalst
	7306 40 99	– – – andere
	7306 50	– andere, gelast, met rond profiel, van ander gelegeerd staal :
		– – andere :
	7306 50 91	– – – precisiebuizen
	7306 50 99	– – – andere
	7306 60	– andere, gelast, ander dan met rond profiel :
		– – andere :
		– – – met vierkant of rechthoekig profiel, met een wanddikte :
	7306 60 31	– – – – van niet meer dan 2 mm
	7306 60 39	– – – – van meer dan 2 mm
	7306 60 90	– – – met ander profiel
	7306 90 00	– andere
01.0010	3102	Minerale of chemische stikstofhoudende meststoffen :
	3102 10 10	– – ureum met een gehalte aan stikstof van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op het droge kristalwaterrijke produkt
01.0030	3105	Minerale of chemische meststoffen die twee of drie van de vruchtbaar makende elementen stikstof, fosfor en kalium bevatten ; andere meststoffen ; produkten bedoeld bij dit hoofdstuk, in tabletten of in dergelijke vormen, dan wel in verpakkingen met een brutogewicht van niet meer dan 10 kg

(<sup>1</sup>) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld bij de op dit gebied geldende communautaire bepalingen. Zie eveneens titel II, punt B, van de inleidende bepalingen (gecombineerde nomenclatuur).

## VERORDENING (EG) Nr. 1960/95 VAN DE COMMISSIE

van 9 augustus 1995

houdende voorlopige uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor druivesap en druivemost

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1544/95 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 53, lid 3, en artikel 83,Gelet op Verordening (EG) nr. 3290/94 van de Raad van 22 december 1994 inzake de aanpassingen en de overgangsmaatregelen in de landbouwsector voor de tenuitvoerlegging van de overeenkomsten in het kader van de multilaterale handelsbesprekingen van de Uruguay-Ronde <sup>(3)</sup>, en met name op artikel 3, lid 1,

Overwegende dat in artikel 53 van Verordening (EEG) nr. 822/87 is bepaald dat voor druivesap en druivemost waarvoor de toepassing van de douanerechten afhankelijk is van de invoerprijs, de juistheid van deze prijs wordt geverifieerd aan de hand van een forfaitaire waarde, die door de Commissie per oorsprong en per produkt wordt berekend op basis van de prijzen op de representatieve invoermarkten van de Lid-Staten; dat het vanwege de specifieke kenmerken van de invoer van druivesap en druivemost in de Gemeenschap, en met name vanwege het feit dat er in de Gemeenschap geen representatieve invoermarkt is, niet mogelijk is deze forfaitaire waarde te berekenen overeenkomstig de huidige bepalingen van voornoemd artikel 53; dat in afwachting dat de Raad een maatregel vaststelt waarbij deze bepalingen worden aangepast aan de reële invoersituatie, overgangsmaatregelen moeten worden vastgesteld die het de douaneautoriteiten mogelijk moeten maken de prijzen waartegen de produkten worden ingevoerd te vergelijken met de in het gemeenschappelijk douanetarief vastgestelde invoerprijzen, om zodoende te kunnen bepalen welk bedrag aan douanerechten moet worden geheven; dat deze maatregelen krachtens artikel 3, lid 2, van Verordening (EG) nr. 3290/94 in het kader van deze verordening slechts tot en met 30 juni 1996 kunnen gelden;

Overwegende dat de invoerprijs waarvan is uitgegaan voor de indeling van de ingevoerde produkten in het gemeen-

schappelijk douanetarief gelijk moet zijn aan de fob-prijs van de betrokken produkten, vermeerderd met de kosten van verzekering en vervoer tot aan de grenzen van het douanegebied van de Gemeenschap;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bij deze verordening worden met betrekking tot de invoerprijzenregeling voor de in bijlage I, derde deel, afdeling I, bijlage 2, van het gemeenschappelijk douanetarief genoemde produkten voorlopige uitvoeringsbepalingen vastgesteld die gelden tot en met 30 juni 1996.

*Artikel 2*

De aangifte voor het vrije verkeer mag uitsluitend betrekking hebben op goederen van één enkele GN-code en van een zelfde oorsprong.

*Artikel 3*

1. De invoerprijs waarvan is uitgegaan voor de indeling van de in artikel 1 bedoelde produkten in het gemeenschappelijk douanetarief moet gelijk zijn aan de fob-prijs van de betrokken produkten in het land van oorsprong, vermeerderd met de kosten van verzekering en vervoer tot aan de grens van het douanegebied van de Gemeenschap.

2. Indien de invoerprijs niet kan worden bepaald op de wijze die in lid 1 is aangegeven, wordt voor de indeling van de in artikel 1 bedoelde produkten in het gemeenschappelijk douanetarief uitgegaan van de douanewaarde die is berekend overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 30 en 31 van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad <sup>(4)</sup>.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1995.

Zij is van toepassing tot en met 30 juni 1996.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 148 van 30. 6. 1995, blz. 31.<sup>(3)</sup> PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.<sup>(4)</sup> PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 augustus 1995.

*Voor de Commissie*  
Martin BANGEMANN  
*Lid van de Commissie*

---

## VERORDENING (EG) Nr. 1961/95 VAN DE COMMISSIE

van 9 augustus 1995

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 3175/94 houdende bepalingen voor de toepassing van de specifieke regeling voor de voorziening van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee met graanprodukten en tot vaststelling van de op ramingen berustende voorzieningsbalans

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2019/93 van de Raad van 19 juli 1993 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1363/95 van de Commissie<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende dat de gemeenschappelijke bepalingen voor de uitvoering van de specifieke regeling voor de voorziening van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee met bepaalde landbouwprodukten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2958/93 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1802/95<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat, om rekening te houden met specifieke gebruiken in de graanhandel, bij Verordening (EG) nr. 3175/94 van de Commissie<sup>(5)</sup> bepalingen met aanvullingen of afwijkingen van Verordening (EEG) nr. 2958/93 zijn vastgesteld; dat om het in Verordening (EEG) nr. 2019/93 omschreven doel van de voorzieningsregeling te bereiken en met name de natuurlijke handicap van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee te compenseren zonder de ontwikkeling van de plaatselijke productie te belemmeren, moet worden aanvaard dat 12 000 ton op het eiland Limnos geproduceerde gerst voor de regeling in aanmerking wordt genomen op voorwaarde dat deze hoeveelheid het productie-overschot vormt ten opzichte van de specifieke behoeften van dat eiland; dat het bedrag moet worden bepaald van de forfaitaire steun voor

de levering van dit produkt van het eiland Limnos op de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 3175/94 wordt als volgt gewijzigd:

1. Het volgende artikel 2 bis wordt ingelast:

*„Artikel 2 bis*

1. De in artikel 1, lid 1, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 2958/93 vastgestelde forfaitaire steun van 15 ecu/ton wordt voor maximaal 12 000 ton per jaar toegekend voor op het eiland Limnos geoogste gerst die op de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee wordt geleverd.

2. Er wordt geen steun toegekend voor de levering van gerst van GN-code 1003 op het eiland Limnos.”.

2. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 augustus 1995.

*Voor de Commissie*

Martin BANGEMANN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 184 van 27. 7. 1993, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 132 van 16. 6. 1995, blz. 8.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 267 van 28. 10. 1993, blz. 4.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 174 van 26. 7. 1995, blz. 27.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 335 van 23. 12. 1994, blz. 54.

## BIJLAGE

## „BIJLAGE

## Balans voor de voorziening van de kleinere eilanden in de Egeïsche Zee met granen voor 1995

(in ton)

Hoeveelheid		1995	
Graanprodukten van oorsprong uit de EG	GN-codes	Eilanden van groep A	Eilanden van groep B
Korrelgraan	1001, 1002, 1003, 1004 en 1005	10 000	30 750
Gerst van oorsprong uit Limnos	1003	12 000	
Tarwemeel	1101 en 1102	10 000	30 750
Residuen en afvalfen van de levens- middelenindustrie	2302 tot en met 2308	1 000	16 500
Bereidingen van de soorten die gebruikt worden voor vervoeding	2309 90	1 000	6 500
Sub-totaal		22 000	84 500
Totaal		118 500	

Welke eilanden tot de groepen A en B behoren is aangegeven in de bijlagen I en II bij Verordening (EEG) nr. 2958/93."

## VERORDENING (EG) Nr. 1962/95 VAN DE COMMISSIE

van 9 augustus 1995

tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1993/1994, van de werkelijke olijfolieproductie en van het bedrag van de produktiesteun per eenheid

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Oostenrijk, Finland en Zweden en bij Verordening (EG) nr. 3290/94<sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2261/84 van de Raad van 17 juli 1984 houdende algemene voorschriften inzake de toekenning van de produktiesteun voor olijfolie en de steun aan de producentenorganisaties<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 636/95<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 17 bis, lid 2,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheden en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95<sup>(6)</sup>, en met name op artikel 13, lid 1,

Overwegende dat in artikel 5 van Verordening nr. 136/66/EEG is bepaald dat de produktiesteun per eenheid wordt verminderd als de werkelijke productie van een verkoopseizoen de voor dat zelfde verkoopseizoen vastgestelde gegarandeerde maximumhoeveelheid overschrijdt; dat die vermindering evenwel niet wordt toegepast voor producenten wier gemiddelde productie geringer is dan 500 kg olijfolie per verkoopseizoen;

Overwegende dat in artikel 17 bis van Verordening (EEG) nr. 2261/84 is bepaald dat, met het oog op de vaststelling van het bedrag van de produktiesteun per eenheid dat mag worden voorgeschoten, voor het betrokken verkoopseizoen een raming van de olijfolieproductie wordt opgesteld; dat voor het verkoopseizoen 1993/1994 de geraamde productie en het bedrag van de produktiesteun per eenheid dat kan worden voorgeschoten, zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1187/94 van de Commissie<sup>(7)</sup>;

Overwegende dat op grond van artikel 17 bis, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2261/84 uiterlijk acht maanden na het einde van het verkoopseizoen de werkelijke productie waarvoor het recht op steun is erkend, wordt vastgesteld;

dat overeenkomstig artikel 12 bis van Verordening (EEG) nr. 3061/84 van de Commissie<sup>(8)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 637/95<sup>(9)</sup>, de betrokken Lid-Staten de Commissie na elk verkoopseizoen uiterlijk op 31 mei de hoeveelheid moeten mededelen die in de betrokken Lid-Staat voor steun in aanmerking komt; dat uit deze mededelingen blijkt dat de voor steun in aanmerking komende hoeveelheid voor het verkoopseizoen 1993/1994 voor Italië 550 000 ton bedraagt, voor Frankrijk 2 407 ton, voor Griekenland 323 161 ton, voor Spanje 588 000 ton en voor Portugal 27 486 ton;

Overwegende dat de verlening van steun voor deze hoeveelheden door de Lid-Staten impliceert dat de in de Verordeningen (EEG) nr. 2261/84 en (EEG) nr. 3061/84 bedoelde controles zijn verricht; dat met de vaststelling van de werkelijke productie aan de hand van de door de Lid-Staten meegedeelde gegevens betreffende de hoeveelheden waarvoor steun is verleend, niet wordt vooruitgelopen op de conclusies die kunnen worden getrokken uit de verificatie van de juistheid van deze gegevens in het kader van de procedure voor de goedkeuring van de rekeningen;

Overwegende dat, rekening houdend met de werkelijke productie, ook het bedrag van de produktiesteun per eenheid als bedoeld in artikel 5, lid 1, vijfde alinea, onder b), van Verordening nr. 136/66/EEG moet worden vastgesteld;

Overwegende dat het betrokken bedrag in nationale valuta moet worden omgezet overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EG) nr. 3498/93 van de Commissie van 20 december 1993 tot vaststelling van de specifiek in de olijfoliesector toe te passen ontstaansfeiten<sup>(10)</sup>; dat er bijgevolg bij de vaststelling van het bedrag van de steun per eenheid rekening mee moet worden gehouden dat het bedoelde ontstaansfeit in ieder geval vóór 1 februari 1995 plaatsvindt;

Overwegende dat het bedrag van de produktiesteun in Spanje en Portugal verschilt van dat in de andere Lid-Staten;

Overwegende dat, gezien de uitzonderlijke omstandigheden die tot een zekere vertraging hebben geleid bij de vaststelling van de werkelijke productie voor het verkoopseizoen 1993/1994, en om ervoor te zorgen dat het saldo van de produktiesteun voor dit verkoopseizoen wordt betaald uit de begroting voor 1994/1995, 15 oktober 1995 moet worden vastgesteld als uiterste datum voor genoemde betaling, in afwijking van artikel 12 ter, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3061/84;

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.<sup>(2)</sup> PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.<sup>(3)</sup> PB nr. L 208 van 3. 8. 1984, blz. 3.<sup>(4)</sup> PB nr. L 67 van 25. 3. 1995, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.<sup>(6)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.<sup>(7)</sup> PB nr. L 132 van 27. 5. 1994, blz. 4.<sup>(8)</sup> PB nr. L 288 van 1. 11. 1984, blz. 52.<sup>(9)</sup> PB nr. L 67 van 25. 3. 1995, blz. 3.<sup>(10)</sup> PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 20.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

- 60,06 ecu/100 kg voor Spanje en Portugal,
- 79,84 ecu/100 kg voor de overige Lid-Staten.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Voor het verkoopseizoen voor olijfolie 1993/1994 :

- bedraagt de werkelijke produktie waarvoor het recht op steun is erkend 1 491 054 ton ;
- wordt het bedrag van de produktiesteun per eenheid vastgesteld op :

*Artikel 2*

In afwijking van artikel 12 ter, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3061/84 betalen de Lid-Staten het saldo van de produktiesteun voor het verkoopseizoen 1993/1994 dat verschuldigd is aan producenten met een gemiddelde produktie van ten minste 500 kg uiterlijk op 15 oktober 1995.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 augustus 1995.

*Voor de Commissie*  
Martin BANGEMANN  
*Lid van de Commissie*

## VERORDENING (EG) Nr. 1963/95 VAN DE COMMISSIE

van 9 augustus 1995

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1839/95 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de tariefcontingenten voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje enerzijds en maïs in Portugal anderzijds

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1863/95<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 12, lid 1,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1839/95 van de Commissie van 26 juli 1995 houdende uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de tariefcontingenten voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje enerzijds en maïs in Portugal anderzijds<sup>(3)</sup> bepalingen voor het beheer van deze contingenten zijn opgenomen; dat in deze verordening echter niet is bepaald dat de via inschrijving toegekende korting op het invoerrecht wordt aangepast naar gelang van de maand van invoer; dat de interventieprijs voor maïs en sorgho namelijk wordt aangepast in de periode van november tot mei om rekening te houden met de maandelijkse verhogingen en op 1 oktober om rekening te houden met de nieuwe oogst; dat om verstoring van de markt te voorkomen Verordening (EG) nr. 1839/95 moet worden gewijzigd om de korting te kunnen aanpassen overeenkomstig de aanpassingen van de interventieprijs;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 augustus 1995.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Aan artikel 9, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1839/95 wordt de volgende tekst toegevoegd:

„Bij afgifte van het invoercertificaat in de periode gaande van oktober tot en met mei, wordt echter voor invoer na het einde van de maand waarin het certificaat wordt afgegeven, de korting verhoogd met een bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen de in de maand van afgifte van het certificaat geldende interventieprijs, vermeerderd met 55 %, en die welke geldt in de maand waarin de aangifte voor het vrije verkeer wordt aanvaard, eveneens vermeerderd met 55 %. Voor certificaten die vóór 1 oktober worden afgegeven en na die datum worden gebruikt, wordt de korting verminderd met een op dezelfde wijze berekend bedrag.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

*Voor de Commissie*

Martin BANGEMANN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 179 van 29. 7. 1995, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 177 van 28. 7. 1995, blz. 4.



## VERORDENING (EG) Nr. 1964/95 VAN DE COMMISSIE

van 9 augustus 1995

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1439/95 tot vaststelling van bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad inzake de invoer en de uitvoer van produkten van de sector schape- en geitevlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van 25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1265/95<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 9, lid 2, en artikel 12, lid 4,Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 1439/95 van de Commissie van 26 juni 1995 tot vaststelling van bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad inzake de invoer en de uitvoer van produkten van de sector schape- en geitevlees<sup>(3)</sup>, met name het douanerecht is vastgesteld voor bepaalde invoertransacties en de lijst van instanties in de landen van uitvoer die gemachtigd zijn oorsprongsdocumenten af te geven; dat, tengevolge van materiële vergissingen, het douanerecht voor de invoer van sommige van deze produkten en de instanties van bepaalde landen van uitvoer niet juist zijn aangegeven;

Overwegende dat, om te waarborgen dat bij invoer in de Gemeenschap het juiste douanerecht wordt betaald en om de internationale verplichtingen van de Gemeenschap na te komen, deze materiële vergissingen zouden moeten worden rechtgezet met ingang van de datum waarop Verordening (EG) nr. 1439/95 van toepassing is geworden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor schape- en geitevlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 1439/95 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 17, lid 4, wordt vervangen door:

„4. In vak 24 van de invoercertificaten die worden afgegeven voor de in bijlage IV, deel A, bij Verordening (EG) nr. 1440/95 vermelde hoeveelheden en voor in de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten aangegeven hoeveelheden moet ten minste een van de volgende vermeldingen worden aangebracht:

— Derecho limitado a 10 % [aplicación de la parte A del Anexo IV del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

- Told nedsat til 10 % (jf. bilag IV, litra A, til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Anhang IV Teil A der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο 10 % [εφαρμογή του παραρτήματος IV σημείο Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]
- Duty limited to 10 % (application of Annex IV Part A of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane de 10 % [application de la partie A de l'annexe IV du règlement (CE) n° 1440/95]
- Dazio limitato a 10 % [applicazione dell'allegato IV A del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van bijlage IV, deel A, bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a 10 % [aplicação do anexo IV, ponto A, do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]
- Tulli rajoitettu 10 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen IV kohta A ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiöitä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till 10 % (tillämpning av bilaga IV, punkt A, i förordning (EG) nr 1440/95)."

2. In bijlage I

- wordt punt 4 vervangen door:  
„Bulgarije: Ministry of Trade and Foreign Economic Cooperation”;
- wordt punt 7 vervangen door:  
„Hongarije: Ministère de l'Industrie et du Commerce”;
- wordt punt 12 vervangen door:  
„Roemenië: Ministère du Commerce”.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 1995.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 123 van 3. 6. 1995, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 143 van 27. 6. 1995, blz. 7.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 augustus 1995.

*Voor de Commissie*  
Martin BANGEMANN  
*Lid van de Commissie*

---

## VERORDENING (EG) Nr. 1965/95 VAN DE COMMISSIE

van 9 augustus 1995

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie  
van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen  
van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1740/95 <sup>(2)</sup>, en met  
name op artikel 4, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van  
28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de  
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-  
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/95 <sup>(4)</sup>, en  
met name op artikel 3, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 3223/94 op  
grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het  
kader van de Uruguay-Ronde de criteria zijn vastgesteld  
aan de hand waarvan de Commissie voor de produkten en  
de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn

vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen  
vaststelt;

Overwegende dat op grond van de bovenvermelde criteria  
de forfaitaire invoerwaarden moeten worden vastgesteld  
op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94  
bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld  
zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze veror-  
dening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 10 augustus 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 augustus 1995.

*Voor de Commissie*

Martin BANGEMANN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 337 van 24. 12. 1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 167 van 18. 7. 1995, blz. 10.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 22 van 31. 1. 1995, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 augustus 1995 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

<i>(in ecu/100 kg)</i>			<i>(in ecu/100 kg)</i>		
GN-code	Code derde landen (!)	Forfaitaire invoerwaarde	GN-code	Code derde landen (!)	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 35	052	47,7	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	039	79,3
	060	80,2		064	79,1
	066	41,7		388	58,1
	068	32,4		400	56,4
	204	50,9		508	68,4
	212	117,9		512	51,2
	624	75,0		524	45,8
	999	63,7		528	56,8
0707 00 25	052	50,1	0808 20 57	800	94,8
	053	166,9		804	80,1
	060	39,2		999	67,0
	066	53,8		052	70,6
	068	60,4		388	48,5
	204	49,1		512	46,5
	624	207,3		528	54,0
	999	89,5		800	55,8
0709 90 79	052	55,6	0809 20 69	804	64,8
	204	77,5		999	56,7
	624	196,3		052	266,2
	999	109,8		061	182,0
0805 30 30	388	62,2	0809 30 41, 0809 30 49	064	254,1
	512	77,7		068	262,6
	524	62,5		400	258,9
	528	58,8		600	94,9
	600	54,7		624	239,5
	624	78,0		676	166,2
	999	65,6		999	215,6
0806 10 40	052	106,4	0809 40 30	052	59,2
	220	110,8		220	121,8
	400	148,9		624	106,8
	412	132,4		999	95,9
	512	186,0		064	72,5
	600	90,2		066	62,1
	624	130,2		624	152,8
	999	129,3		999	95,8

(!) Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3079/94 van de Commissie (PB nr. L 325 van 17. 12. 1994, blz. 17). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

## VERORDENING (EG) Nr. 1966/95 VAN DE COMMISSIE

van 9 augustus 1995

## tot wijziging van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor bepaalde produkten uit de sector suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van  
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1101/95<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1423/95 van de Commissie  
van 23 juni 1995 tot vaststelling van de uitvoeringsbepa-  
lingen voor de invoer van produkten uit de sector suiker,  
andere dan melasse<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 1, lid 2,  
tweede alinea, en artikel 3, lid 1,

Overwegende dat de representatieve prijzen en de aanvul-  
lende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en  
bepaalde stropen zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr.  
1568/95 van de Commissie<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1950/95<sup>(5)</sup>;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EG)  
nr. 1423/95 bedoelde voorschriften en bepalingen op de  
gegevens waarover de Commissie thans beschikt, ertoe  
leidt de momenteel geldende bedragen te wijzigen en vast  
te stellen zoals vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De representatieve prijzen en de aanvullende invoer-  
rechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr.  
1423/95 bedoelde produkten worden vastgesteld zoals  
aangegeven in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 10 augustus 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 augustus 1995.

*Voor de Commissie*

Martin BANGEMANN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 110 van 17. 5. 1995, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 141 van 24. 6. 1995, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 150 van 1. 7. 1995, blz. 36.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 187 van 8. 8. 1995, blz. 12.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 9 augustus 1995 tot wijziging van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor witte suiker, ruwe suiker en produkten van GN-code 1702 90 99

(in ecu)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken produkt	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken produkt
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	23,83	4,39
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	23,83	9,62
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	23,83	4,20
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	23,83	9,19
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	33,59	8,44
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	33,59	4,26
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	33,59	4,26
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,34	0,32

<sup>(1)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3).

<sup>(2)</sup> Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 793/72 van de Raad (PB nr. L 94 van 21. 4. 1972, blz. 1).

<sup>(3)</sup> Vaststelling per procent sacharose.

## VERORDENING (EG) Nr. 1967/95 VAN DE COMMISSIE

van 9 augustus 1995

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2168/92 houdende uitvoeringsbepalingen van de specifieke maatregelen voor de Canarische eilanden met betrekking tot aardappelen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Canarische eilanden<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 21,

Overwegende dat bij artikel 21 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 is voorzien in een beperking van de aanvoer, op de Canarische eilanden, van consumptieaardappelen uit derde landen of uit de rest van de Gemeenschap in de gevoelige perioden, om verstoring van de afzet van de eigen produktie van de eilanden te voorkomen; dat de bedoelde gevoelige periode voor 1995 en de maximumhoeveelheid te leveren aardappelen voor dat jaar moeten worden vastgesteld; dat daarom artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2168/92 van de Commissie<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1481/95<sup>(4)</sup>, dient te worden gewijzigd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor zaaizaad,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 2168/92 wordt als volgt gewijzigd:

1. In lid 1 van artikel 10 wordt de eerste alinea vervangen door de volgende tekst:

„1. In de periode van 9 augustus tot en met 31 oktober 1995 worden de leveranties aan de Canarische eilanden van consumptie-aardappelen van de GN-codes 0701 90 51, 0701 90 59 en 0701 90 90 uit derde landen en uit de rest van de Gemeenschap beperkt tot de hoeveelheden vermeld in de bijlage.”.

2. De bijlage wordt vervangen door de bijlage bij de onderhavige verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 9 augustus 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 9 augustus 1995.

*Voor de Commissie*

Martin BANGEMANN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 349 van 31. 12. 1994, blz. 105.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 217 van 31. 7. 1992, blz. 44.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 145 van 29. 6. 1995, blz. 42.

*BIJLAGE**„BIJLAGE*

Onderverdeling van de in artikel 10 vermelde hoeveelheden :

*(in ton)*

Maand	Hoeveelheid
Augustus	160
September	220
Oktober	4 500*



## II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE

TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN  
DE EVA

## BESLUIT VAN DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA

nr. 67/95/COL

van 19 juni 1995

houdende goedkeuring van het door Noorwegen ingediende rampenplan voor de bestrijding van mond- en klauwzeer

DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, gewijzigd bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, inzonderheid op artikel 17 en Protocol 1, punt 4, onder d),

Gelet op het in hoofdstuk I, punt 13, van bijlage I bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte bedoelde besluit tot wijziging van Richtlijn 85/511/EEG tot vaststelling van gemeenschappelijke maatregelen ter bestrijding van mond- en klauwzeer, Richtlijn 64/432/EEG inzake veterinairerechtelijke vraagstukken op het gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in runderen en varkens en Richtlijn 72/462/EEG inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van runderen en varkens en van vers vlees en vleesproducten uit derde landen (Richtlijn 90/423/EEG van de Raad), inzonderheid op artikel 5, lid 4,

Gelet op het in hoofdstuk I, punt 50, van bijlage I bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte bedoelde besluit houdende vaststelling, overeenkomstig artikel 5 van Richtlijn 90/423/EEG van de Raad, van de criteria die moeten worden toegepast bij het opstellen van de rampenplannen voor de bestrijding van mond- en klauwzeer (Beschikking 91/42/EEG van de Commissie), inzonderheid op artikel 1,

Gelet op de Overeenkomst tussen de EVA-Staten betreffende de oprichting van een Toezichthoudende Autoriteit en een Hof van Justitie, gewijzigd bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst tussen de EVA-Staten betreffende de oprichting van een Toezichthoudende Autoriteit en een Hof van Justitie, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder d), en Protocol 1, artikel 1, onder e),

Overwegende dat Noorwegen bij schrijven van 22 september 1994 een nationaal rampenplan voor de bestrijding van mond- en klauwzeer heeft meegedeeld;

Overwegende dat na onderzoek is gebleken dat met het plan het beoogde doel kan worden bereikt en dat het voldoet aan alle criteria die zijn vastgesteld in het in hoofdstuk I, punt 50, van bijlage I bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte bedoelde besluit (Beschikking 91/42/EEG van de Commissie);

Overwegende dat de in dit besluit vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Veterinair Comité van de EVA, dat de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA bijstaat,

BESLUIT :

1. Het door Noorwegen ingediende rampenplan voor de bestrijding van mond- en klauwzeer wordt goedgekeurd.
2. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1995.
3. Dit besluit is gericht tot Noorwegen.
4. Van dit besluit is de tekst in de Engelse taal authentiek.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1995.

*Voor de Toezichthoudende Autoriteit  
van de EVA*

Björn FRIDFINNSSON

*Lid van het College*

---

**BESLUIT VAN DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA****nr. 68/95/COL****van 19 juni 1995****houdende goedkeuring van het door Noorwegen ingediende plan voor de controle op en de bestrijding van salmonella bij pluimvee**

DE TOEZICHTHOUDENDE AUTORITEIT VAN DE EVA,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, gewijzigd bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, inzonderheid op artikel 17 en Protocol 1, punt 4, onder d),

Gelet op het in hoofdstuk I, punt 34c, van bijlage I bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte bedoelde besluit inzake maatregelen voor de bescherming tegen bepaalde zoönoses en bepaalde zoönoseverwekkers bij dieren en in produkten van dierlijke oorsprong teneinde door voedsel overgedragen infecties en vergiftigingen te voorkomen (Richtlijn 92/117/EEG van de Raad, hierna „zoönosebesluit” te noemen), inzonderheid op artikel 8, lid 3,

Gelet op de Overeenkomst tussen de EVA-Statens betreffende de oprichting van een Toezichthoudende Autoriteit en een Hof van Justitie, gewijzigd bij het Protocol tot aanpassing van de Overeenkomst tussen de EVA-Statens betreffende de oprichting van een Toezichthoudende Autoriteit en een Hof van Justitie, inzonderheid op artikel 5, lid 2, onder d), en Protocol 1, artikel 1, onder e),

Overwegende dat Noorwegen, overeenkomstig artikel 8, lid 2, van het zoönosebesluit, bij schrijven van 24 april 1995 een plan voor het toezicht op en de bestrijding van salmonella bij pluimvee in Noorwegen heeft meegedeeld;

Overwegende dat het bovengenoemde plan aan de in artikel 8, lid 2, van het zoönosebesluit vastgestelde criteria voldoet;

Overwegende dat de in dit besluit vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Veterinair Comité van de EVA, dat de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA bijstaat;

Overwegende dat het plan bijgevolg moet worden goedgekeurd;

BESLUIT:

1. Het door Noorwegen ingediende plan voor het toezicht op en de bestrijding van salmonella bij pluimvee wordt goedgekeurd.
2. Noorwegen doet uiterlijk op 1 september 1995 de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke maatregelen in werking treden voor de tenuitvoerlegging van het in punt 1 bedoelde plan.
3. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1995.
4. Dit besluit is gericht tot Noorwegen.
5. Van dit besluit is de tekst in de Engelse taal authentiek.

Gedaan te Brussel, 19 juni 1995.

*Voor de Toezichthoudende Autoriteit  
van de EVA*

Björn FRIEDFINNSSON

*Lid van het College*

## RECTIFICATIES

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1199/95 van de Commissie van 29 mei 1995 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3719/88 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer-, en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten, meer in het bijzonder ten aanzien van de Overeenkomst inzake de landbouw in het kader van de Uruguay-Ronde**

*(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 119 van 30 mei 1995)*

- Bladzijde 6, onder punt 10 a), tweede gedachtenstreepje, wordt als volgt gelezen :
    - „— nadat twee derde van de geldigheidsduur is verstreken of binnen één maand na afloop van de geldigheidsduur, wordt de verbeurde zekerheid met 25 % verminderd.”;
  - Bladzijde 6, onder punt 10 b), eerste gedachtenstreepje
    - in plaats van:* „Het in artikel 30, lid 1, onder a) en b), bedoelde bewijs ...”,
    - te lezen:* „Het in artikel 30, lid 1, onder a), en in de inleidende zin onder b), bedoelde bewijs ...”;
  - Bladzijde 6, onder punt 10 b), tweede gedachtenstreepje :
    - in plaats van:* „het in artikel 30, lid 2, ...”,
    - te lezen:* „het in artikel 30, lid 1, ...”.
-